

# GUÍA DE MADEIRA Y AZORES

Planifica un viaje a tu medida, escoge las actividades perfectas para vivirlas en solitario, en pareja, con amigos o en familia. Recorre las islas de Madeira y Azores visitando lugares que arrancan sonrisas.

***Binter***

# ÍNDICE

## INTRODUCCIÓN

### PRINCIPALES ATRACTIVOS HISTÓRICOS

ATRATIVOS HISTÓRICOS DE MADEIRA

ATRATIVOS HISTÓRICOS DE SAN MIGUEL, EN AZORES

### LOCALIDADES QUE VISITAR EN MADEIRA Y AZORES

MADEIRA

AZORES

### GASTRONOMÍA

GASTRONOMÍA DE MADEIRA

GASTRONOMÍA DE AZORES

### ESPACIOS NATURALES Y DE AVENTURA EN MADEIRA Y AZORES

ESPACIOS NATURALES EN MADEIRA

ESPACIOS NATURALES EN AZORES

PLAYAS Y CALAS EN MADEIRA

PLAYAS Y CALAS EN AZORES

### FIESTAS TRADICIONALES

FIESTAS TRADICIONALES EN MADEIRA

FIESTAS TRADICIONALES EN AZORES

### OCIO

OCION EN MADEIRA

OCIO EN AZORES

### CÓMO DESPLAZARSE A Y DESDE EL AEROPUERTO

# INTRODUCCIÓN

Madeira y las Azores constituyen uno de esos últimos reductos naturales en los límites del continente europeo. En el primer caso, por su proximidad al archipiélago canario, ambos han compartido grandes vínculos, motivo por el que Binter lleva tendiendo puentes entre ambos desde hace casi 20 años. En el caso de las Azores, más alejadas, estamos ante un destino mucho más reciente para nosotros, pero que consideramos que era especialmente importante hacer conocer a todos esos pasajeros que confían en nosotros.

[Madeira](#), a la que podrás llegar con Binter tanto a la localidad de **Funchal**, en la isla que da nombre al archipiélago, como a la isla de **Porto Santo**, se trata de una región de origen volcánico por todos conocida por esa orografía tan característica. Esa vegetación de un verde intenso, perfectamente representada en sus **bosques de laurisilva**, sus escarpados acantilados, **impresionantes miradores** desde los que divisar los accidentes geográficos más inusuales... Por no hablar de esas **deliciosas y cristalinas playas de Porto Santo** o esos **jardines botánicos** que podrás encontrar en la capital, Funchal.

Pero si hablamos en este caso de Madeira, también tenemos que hacerlo del propio **vino de Madeira**, de reconocido prestigio, o de la riqueza de su gastronomía, en la que cobran un gran protagonismo tanto el **pescado** como las **frutas tropicales**, igual que ocurre en el archipiélago de las Azores.





Este último archipiélago, el de las [Azores](#), está constituido por algunas islas más, en este caso nueve, aunque con Binter podrás llegar a una de sus capitales (la capitalidad está compartida), Ponta Delgada, en la isla de San Miguel.



Si en el caso de Madeira nos referíamos a lo excelso de su vegetación, las Azores no se quedan atrás en cuanto a la belleza de sus paisajes, dejando en ocasiones auténticas instantáneas para el recuerdo, como las que encontramos en las lagunas de **Furnas**. Sus reservas naturales, sus **piscinas de aguas termales**, sus **cascadas** y su amplia variedad de opciones, por ejemplo, para los amantes del **turismo activo** terminan por conformar algunos de los mayores alicientes para visitar el archipiélago.

¿Quieres saber más? Acompáñanos en un viaje por estos dos maravillosos archipiélagos.

# ATRACTIVOS HISTÓRICOS DE MADEIRA

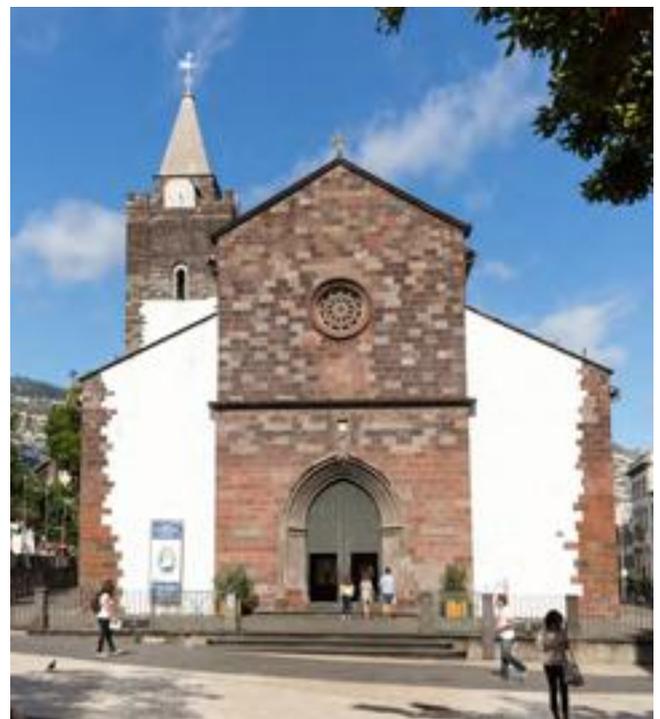
La historia colonial se deja ver en ambos archipiélagos a través de edificios religiosos y civiles como los que te mostramos a continuación.

## Catedral de Funchal - Catedral do Funchal (Madeira)



Aunque no muy grande, la catedral de la diócesis de Funchal es **uno de los elementos representativos de Madeira**, precisamente por ser uno de los pocos edificios que aún se conservan intactos de la **etapa de colonización portuguesa**.

Su construcción, que combina los estilos gótico y románico y de la que se puede destacar especialmente su **techo de madera tallada** fue obra de uno de los arquitectos más famosos de la época en Lisboa, Pêro Anes, en los primeros años del siglo XVI.



## Calle Santa María - Rua de Santa Maria (Madeira)

En la rua de Santa Maria encontramos la que podríamos decir que es la **calle de bares y restaurantes**, y, por tanto, una de las zonas con más vida de la isla. Si a esto le añadimos que se trata de una especie de **galería de arte al aire libre** por las pinturas que decoran las puertas de sus calles, sin duda esta es una de las visitas de la isla.



## Mercado de los Labradores - Mercado dos Lavradores (Madeira)

El **mercado más importante de Madeira**. En él, además de un crisol de colores como resultado de la amplia variedad de **frutas tropicales** de sus puestos, podrás encontrar otra zona diferenciada con **lo mejor del mar**. Fruta y pescado son dos de los elementos principales de la dieta de la zona y, como no podía ser de otra manera, aquí están muy presentes.

## Convento de Santa Clara (Madeira)

El convento, fundado a finales del siglo XVI por João Gonçalves da Câmara, nieto del descubridor de la isla, João Gonçalves da Câmara Zarco, acoge a una de las órdenes religiosas más antiguas de Madeira, las clarisas. Aquí se realizan **visitas guiadas que recorren las capillas de claustros erigidos hace 500 años** (finales del siglo XV).

## Fuerte de Santiago - Forte de São Tiago (Madeira)

El fuerte o fortaleza de Santiago es la sede del actual Museo de Arte Contemporáneo de Madeira y está ubicado en la bahía de Sesimbra, en la zona vieja de Funchal. Sin embargo, el objetivo de su construcción fue bien distinto inicialmente, cuando sirvió como **línea defensiva contra los ataques piratas en torno al siglo XVII**.





## Colegio de los Jesuitas de Funchal - Colégio dos Jesuítas do Funchal (Madeira)

El Colegio de los Jesuitas de Funchal, además de ser otro de los **elementos más representativos de la isla** tanto a nivel religioso como monumental, marca, de alguna manera, esa transición artística del manierismo al barroco portugués, siguiendo unas líneas muy extendidas por otros lugares a los que llegaron posteriormente los jesuitas a partir del siglo XVI.

De él podemos destacar sus **obras en talla dorada**, de alrededor del siglo XVI, y **azulejos y pinturas**, ya de los dos siglos posteriores.

## Quinta Vigia (Madeira)

La Quinta Vigia es una especie de mansión levantada en torno al siglo XVII en la que actualmente se encuentra la residencia del gobierno local.

Sin embargo, lo atractivo de la finca en la que se encuentra la mansión son, tanto sus **vistas panorámicas del puerto de Funchal** como sus **espléndidos jardines**, que albergan gran cantidad de especies de plantas y aves, tanto autóctonas como exóticas. Se trata de un lugar perfecto para dar un paseo bajo árboles y palmeras, ya que el acceso a los jardines es **gratuito**.



## Casa de Cristóbal Colón - Casa de Cristóvão Colombo (Porto Santo)

Según Fray Bartolomé de Las Casas, aquí vivió el mismísimo Cristóbal Colón durante su matrimonio con Filipa Moniz. No sabemos a ciencia cierta si esto es del todo verídico, pero aquí se exponen distintas **piezas ligadas a los viajes del descubridor y el mundo de la navegación**, así como algunos retratos.

## Molinos de viento de Porto Santo - Moinhos de vento de Porto Santo (Porto Santo)

Los molinos de viento quizás sean **una de las estampas más representativas de Porto Santo**, cuyas condiciones eran muy proclives a la creación de estas estructuras para la molienda de cereales en torno a los siglos XVIII-XIX. Aunque se cree que pudo llegar a haber en torno a 30 construcciones de este tipo, actualmente solo sobreviven 6, que podrás localizar en los **miradores de Fontinha y Portela**, ya que el resto son de propiedad privada.



## Capilla de Nuestra Señora de Gracias - Capela da Nossa Senhora da Graça (Porto Santo)

Este enclave, que hoy acoge una de las celebraciones más representativas de la isla el 15 de agosto, cuenta con una dilatada historia, ya que se trata de **uno de los templos religiosos más antiguos de la isla**, de alrededor del siglo XVI.

Sirvió para que muchos habitantes se escondiesen aquí de los ataques piratas y, tras ser destruido a principios del siglo XIX, fue levantado de nuevo a mediados del siglo XX donde se erigía la anterior capilla.



# ATRACTIVOS HISTÓRICOS DE SAN MIGUEL, AZORES

## Capilla de Nuestra Señora de las Victorias - Capela da Nossa Senhora das Vitórias

Se dice que su estructura neogótica imita a la de algunas catedrales europeas. Lo que está claro es que es una *rara avis* en el archipiélago de las Azores. Se encuentra muy cerquita del cráter de Furnas, otro de esos lugares especiales en la isla, y en su capilla yacen los restos de José do Canto, quien la erigió tras un voto realizado tras contraer su esposa una grave enfermedad, y de su propia esposa.



## Iglesia de San Sebastián - Igreja Matriz de São Sebastião

Construida en honor a san Sebastián en torno a mediados del **siglo XVI**, en su origen fue diseñada con un estilo gótico manuelino, para más tarde transformarse y adaptarse al estilo barroco en reformas posteriores. Mientras, en su fachada, su alta **torre del reloj** se deja ver por muchas partes de la ciudad, **su interior** es del todo encantador, con una talla dorada o el propio altar de la virgen del Rosario.





## Fuerte de San Blas - Forte de São Brás

Conocido en portugués como fuerte São Brás, se trata de una construcción militar que data del **siglo XVI** y que, como otras construcciones de este tipo en la zona, sirvió inicialmente como mecanismo de **defensa contra ataques piratas**.

Construida bajo unos cánones renacentistas, actualmente sigue sirviendo a pretensiones militares, siendo una de las bases de su Armada portuguesa.



## Ermita de Nuestra Señora de la Paz - Ermida de Nossa Senhora da Paz

Aquí encontrarás **una de las vistas de la isla**. Y es que esta ermita, ubicada en lo alto de una colina en Vila Franca do Campo, cuenta con un mirador con espléndidas vistas de toda esta zona. Se cree que lugar de culto actual, **del siglo XVIII**, habría sido erigido sobre los cimientos de otro anterior, de en torno al siglo XVI.



## Puertas de la ciudad - Portas da Cidade

Estas históricas puertas de entrada a la ciudad se localizan en el largo de Gonçalo Velho Cabral, nombre del descubridor de las Azores. Erigidas en 1783, estas tres puertas cuentan con una forma de arco y están adornadas con la corona real y el escudo de la ciudad. Son, probablemente, uno de los iconos de Ponta Delgada y la isla de San Miguel.

## Plaza de Gonçalo Velho Cabral - Praça Gonçalo Velho Cabral

Esta es **la plaza en la que se encuentran las Portas da Cidade**. Pero no solo podemos encontrar este monumento en los alrededores de la plaza. De hecho, este centro neurálgico, en el casco histórico de Ponta Delgada, se caracteriza por su proximidad a otros lugares tan importantes en la vida de la isla como el **ayuntamiento** o la **iglesia de San Sebastián**.

## Mercado de Gracia - Mercado da Graça

El mercado de Ponta Delgada. En él encontrarás no solo **la mejor selección de frutas tropicales y verduras, pescados** o, incluso **quesos**, sino que también vivirás en primera persona el ajetreo de la vida cotidiana de San Miguel.



# LOCALIDADES QUE VISITAR EN MADEIRA Y AZORES

Más allá de las capitales de ambos archipiélagos, te mostramos algunas de las localidades que bien merecen una visita en Madeira y las Azores, dos lugares que se prestan precisamente a planificar bastantes excursiones.



## MADEIRA



### Funchal



La capital de Madeira se encuentra en una especie de cuenca natural, rodeada de colinas y con salida al mar. Habitada por más de 100.000 personas, lo que la confiere un estatus de gran ciudad en la región. En ella podrás disfrutar, entre otros, de la visita a su **catedral** o de la fortaleza defensiva del **fuerte de São Tiago**.



Pero también de un paseo por el **Mercado dos Lavradores** o de perderse por algunas de sus **pintorescas calles en la zona velha**, donde podrás encontrar numerosas muestras de arte urbano. Tampoco puedes dejar de vivir la experiencia de montar en el **teleférico do Monte**, desde donde descubrirás la isla desde otro punto de vista.

Junto a todo esto, la considerada como una de las ciudades más limpias y seguras de toda Europa también cuenta con una gran **reputación vinícola**, con ejemplares exquisitos de vino de Madeira. En ella también podrás disfrutar del sabor de algunas de sus mayores tradiciones, como el mismo **Festival del Vino**, sus archiconocidos **fuegos artificiales de Año Nuevo**, el **Festival de las Flores** o su colorido **Carnaval**.



## Câmara de Lobos

Este encantador pueblo pesquero debe su curioso nombre, según se cuenta, a la extinta población de lobos de mar que se podía encontrar antiguamente en sus costas.

Aquí precisamente fue donde se asentaron los primeros colonos de la isla en el primer tercio del siglo XV y eso es algo que aún a día de hoy podemos apreciar a través de algunas construcciones, como la **capilla de Los Pescadores** o el **convento de São Bernardino**. Sin embargo, si hay algo que llama la atención de esta localidad es el **Cabo Girão**, reconocido como el acantilado más alto de Europa y el segundo del mundo. Casi nada. Además es una muy buena zona para el **ocio nocturno** si algún día quieres salir.



## Machico

Aunque mucho menor que Funchal, Machico es otra de las grandes ciudades de la isla de Madeira, enclavada en la parte oriental de la ínsula. Como la capital, también cuenta con **edificios de la etapa colonial**, que cuentan con más de 500 años, entre los que destacan algunas iglesias y ermitas, así como fuertes defensivos.

Asimismo, Machico es conocida por algunas de sus rutas, como la **levada do Caniçal**, la de **dos Maroços** o la de **Portela**, que ofrece espectaculares miradores. Es decir, es un lugar donde podrás disfrutar de numerosas alternativas en lo que a rutas senderistas se refiere.



## Santana

Nos vamos a unos 40 kilómetros de Funchal, al norte de la isla, para adentrarnos en Santana, lugar muy conocido por preservar unas **casas tradicionales muy particulares**. Con forma triangular, un colorido repertorio de colores vivos y techos de paja.

Aquí también encontrarás la **levada del Caldeirão Verde**, una ruta de varias horas por la que te adentrarás en un asombroso **bosque de laurisilva**, distinguido dentro de la categoría de Patrimonio de la Humanidad.



## Canical

Ubicada en la zona oriental de la isla, en el distrito de **Machico**, la localidad de Canical fue un importante ballenero hace algunas décadas. Aunque hoy en día no queda nada de esto, aún puedes descubrir más sobre el pasado de la urbe en el **Museo da Baleia**.

En la actualidad, uno de los atractivos que más llama a los turistas es la visita a la **Península de São Lourenço**, desde cuyos acantilados podrán divisar, incluso, las otras islas del archipiélago. Asimismo, la **praia de Canical**, de arena negra como consecuencia de la naturaleza volcánica de la zona, es también un lugar ideal para darte un merecido chapuzón después de una ruta.



## Caniço

Terminamos el recorrido por la isla de Madeira en Caniço, localidad **muy próxima a la capital**, Funchal. Bajo la vigilancia del **Cristo Rei do Garajau**, estatua de casi 15 metros similar al Cristo Redentor (aunque más antigua que esta), Caniço acoge fantásticas playas, como la **praia dos Reis Magos** o la **praia do Garajau**, y hace posibles, a su vez, excursiones por los característicos **bosques de laurisilva** o los agradables paseos por su **jardín botánico**.



## Porto Santo

La isla de Porto Santo, hermana menor de Madeira, es la segunda y última de las islas habitadas del archipiélago y a la que podrás [llegar de forma directa con Binter](#). Si prefieres visitarla después de viajar a Madeira, también podrás encontrar servicios de **ferry** que comunican una con otra.

En lo relativo a la isla, de sus alrededor de 11 kilómetros de extensión nos quedamos, sin duda, con sus **larguísimas playas de arena dorada y aguas transparentes**. Además del baño de rigor, también podrás hacer algo de turismo visitando las casitas encaladas de **Vila Balearia**, su capital; la **Casa-Museo de Cristóbal Colón**; su **jardín botánico** o haciendo rutas senderistas como las que te llevarán al **Pico do Castelo**.



## AZORES

### Ponta Delgada

Empezamos el listado de lugares que no pueden faltar en tu estancia en San Miguel con la **capital**, como no podía ser de otra manera. Su casco histórico ofrece gran variedad de lugares y edificios religiosos y civiles por visitar mientras la ciudad se muestra de forma simultánea como uno de los lugares más modernos del archipiélago.

Partiendo desde el centro de la vida de Ponta Delgada, la **plaza Gonçalo Velho Cabral**, donde encontramos las **Portas da Cidade**, nos adentramos en las calles adoquinadas del casco antiguo para dejarnos impresionar por la **ermita de Nuestra Señora de la Paz**, la **iglesia de San Sebastián**, la **capilla de Nuestra Señora de las Victorias** o el **fuerte de San Blas**.

Ponta Delgada es para muchos visitantes de las Azores un punto estratégico desde el que partir. Primero por las conexiones de su aeropuerto, al que [puedes llegar cómodamente con Binter](#). Por supuesto, también por ese rico patrimonio histórico antes mencionado, pero también por su **variada oferta de ocio y gastronomía** y su **proximidad a otras localidades de una espectacularidad paisajística** fuera de toda duda. Todo esto termina por dar con una combinación ganadora como destino ideal al que llegar en las Azores.



## Furnas

Esta localidad, ubicada en la zona oriental de la isla de San Miguel, es una de las localidades más atractivas de toda la ínsula, sobre todo por su notable actividad geotermal. Esta te permitirá disfrutar, por ejemplo, de termas como las de la **Poça da Dona Veija** o la **Poça da Silvina**.

Pero también de gran cantidad de calderas al aire libre, como las que **encontrarás en las inmediaciones de Lagoa das Furnas**. En ellas se cocina, a fuego lento y bajo la tierra, el **cocido de Furnas**. No te puedes ir de San Miguel sin probarlo. Un consejo para obtener las mejores instantáneas del lago: dirígete al **miradouro Pico do Ferro**. Si deseas hacer algo diferente en la localidad, el **Jardín Botánico Terra Nostra** probablemente sea el más bonito de San Miguel.



## Sete Cidades

Al otro extremo de la isla, en la parte occidental, Sete Cidades y su **caldera das Sete Cidades** constituyen una de las imágenes más extendidas de la isla, muchas veces utilizada como reclamo turístico por su espectacularidad.

En este sentido, el **miradouro da Boca do Inferno** y el **miradouro da Vista do Rei** ofrecen las panorámicas más conocidas de la caldera y algunas de las lagoas (lagunas) que allí se encuentran. En este caso, las dos más grandes, **la azul y la verde** —que también podrás recorrer en kayak.

La cuenca en la que se encuentra esta zona cuenta con más de 5 kilómetros de diámetro y profundidades máximas que superan los 600 metros, lo que confiere a Sete Cidades una espectacularidad difícil de describir.



## Mosteiros

Localizamos Mosteiros en la zona noroccidental de la isla, perteneciente a Ponta Delgada. Tanto la **playa de Mosteiros** como las espectaculares **piscinas naturales Caneiros**, rodeadas de formaciones rocosas en mitad del mar, son de lo más espectacular para darte un baño en San Miguel.



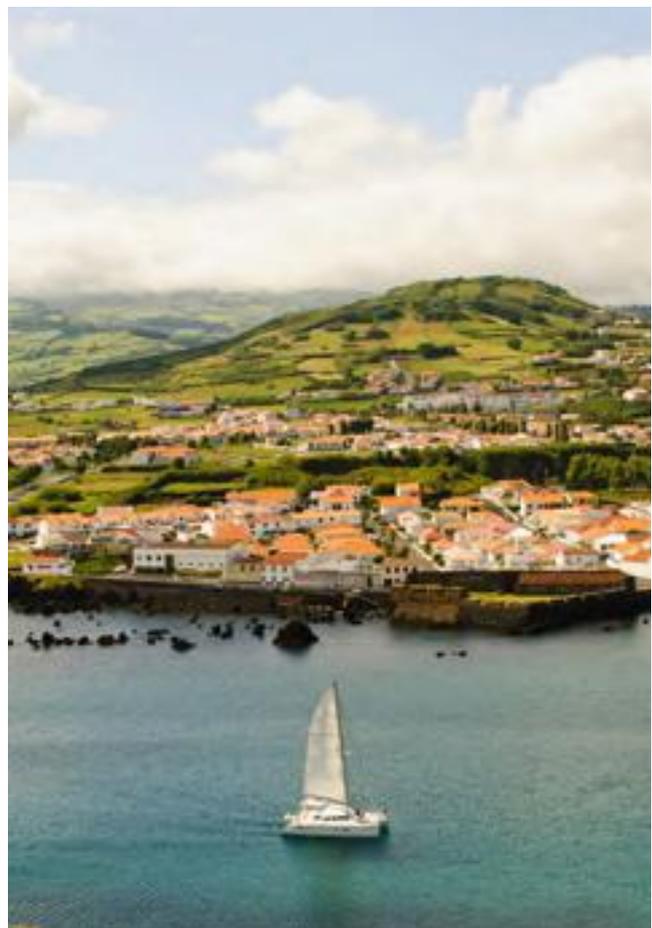
## Caloura

Este pueblo pescador, no muy lejos de Ponta Delgada, alberga la, para muchos, **mejor piscina natural de la isla de San Miguel**. En sus proximidades, la **praia Baixa D'Areia** —o Praia da Caloura— también ofrece una zona de baño, en este caso en forma de cala, en la que podrás disfrutar de aguas transparentes.



## Horta

Damos un salto desde San Miguel hasta la ciudad de Horta, que ocupa toda la superficie de la **isla de Fayal** y que es otro de los lugares más bonitos del archipiélago azoriano. Algunos de sus lugares más recomendables son su precioso **jardín botánico**, el **fuerte de Santa Cruz** y la **praia de Porto Pim**. El **monte da Guia**, a unos pocos metros de la playa, ofrece una buena panorámica de la zona, con vistas al mar.



## Angra do Heroísmo

También fuera de San Miguel, en este caso al sur de la isla de **Terceira**, Angra do Heroísmo ofrece al visitante un agradable paseo por el casco histórico, algo diferente a lo que ocurre en otros lugares de esta lista, donde priman los parajes naturales.

La **Catedral del Santo Salvador**, el **fuerte de San Sebastián**, el **Museu de Angra do Heroísmo**, el obelisco **Memória a D. Pedro IV**, la fortaleza o castelo de **São João Baptista** o el **palácio dos Capitães Generais** constituyen el repertorio de lugares más emblemáticos de la localidad.



# GASTRONOMÍA

Los productos del mar, como el pescado o el marisco, y las frutas tropicales, como la piña o el maracuyá, dejan sin duda su impronta en la tradición gastronómica de estos lugares. Pero tampoco podemos olvidarnos de sus elaboraciones de carne o algunos de sus dulces y bebidas.

## GASTRONOMÍA DE MADEIRA

### Lapas a la parrilla - Lapas grelhadas

Como verán también en el apartado gastronómico de las Azores, las lapas, un viejo conocido para los canarios, son un plato muy típico por aquí. En este caso, suelen prepararse a la parrilla y aderezadas con algo de limón, mantequilla, ajo y perejil.

### Bolo do caco

Es uno de los entrantes o acompañamientos más conocidos y nunca puede faltar en la mesa. Podría decirse que el bolo do caco es una especie de pan de trigo tradicional. Con aspecto de bollo, este normalmente es untado con mantequilla de ajo. Con el paso del tiempo, incluso han pasado a ofrecerse rellenos de distintos ingredientes, normalmente salados.



## Brocheta en palo de laurel - Espetada em pau de louro

Estas brochetas de carne de vaca son condimentadas con ajo y laurel normalmente. Una de sus grandes peculiaridades es que el corte de la carne se sirve atravesado con el propio tallo del laurel.

## Pez espada - Peixe espada

El pez espada es una especie muy propia de la zona de Madeira. Se sirve comúnmente con plátano frito en la llamada Espada Preta. También se puede aderezar con una salsa de maracuyá y patatas.

## Brocheta negra - Espetada preta

Como mencionamos anteriormente la Espada Preta es un guiso que combina pez espada y banana frita.



## Carne de vid de ajo - Carne de vinha d'alhos

Y nos pasamos a la carne para satisfacer a los más carnívoros. Aquí cobra protagonismo el cerdo marinado con ajo, que le confiere un gran sabor. Además se acompaña con patatas.

## Vinos de Madeira - Vinhos da Madeira

Aunque no tan conocidos como otros como el Oporto, los vinos portugueses de Madeira también gozan de gran reconocimiento. Su particular método de conservación acaba por conferirle un sabor particular a estos vinos.

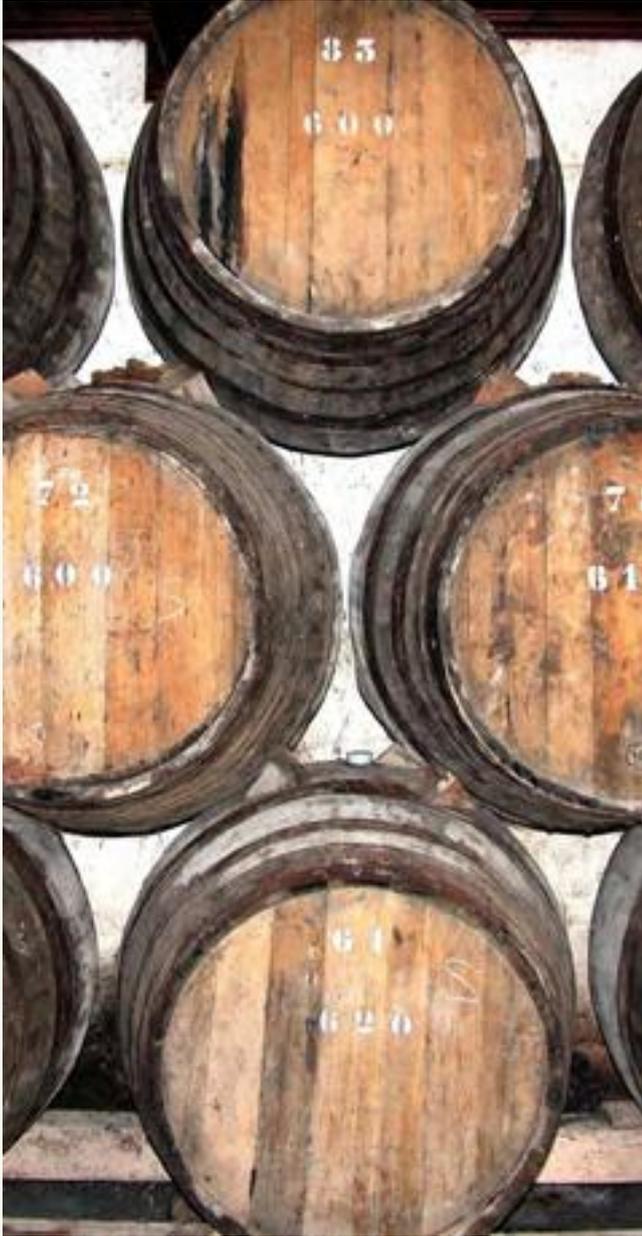
## Ginja

La ginja es un licor de guindas muy popular en algunas partes de Portugal. Por ejemplo, en zonas de Galicia es conocido sencillamente como licor de guindas.

## Poncha

Aunque también encontrarás recetas de poncha de sabores más suaves, como el maracuyá, la tradicional está sustentada en el aguardiente, la miel de caña y el zumo de limón natural. Te advertimos de que tengas cuidado, ya que la graduación de la poncha es considerable.





## Vinos de Madeira - Vinhos da Madeira

Aunque no tan conocidos como otros como el Oporto, los vinos portugueses de Madeira también gozan de gran reconocimiento. Su particular método de conservación acaba por conferirle un sabor particular a estos vinos.

**Sercial:** con el Sercial estamos ante un vino con suaves aromas de frutas maduras, notas de frutos secos y ralladura de limón.

**Boal:** este vino tiene aromas de chocolate negro, melaza y caramelo, aunque en boca también encontramos frutos secos, especias y nueces.

**Verdelho:** el Verdelho es un vino blanco de un sabor más seco y afrutado que otras variedades de la isla.

**Malvasia:** en el Malvasia de Madeira podemos encontrar algunas notas de vainilla, caramelo de café, miel, nueces, frutos secos, higos y miel o chocolate.



## Pastel de miel - Bolo de mel

Este dulce típico de Madeira está hecho a base de melaza de caña de azúcar, manteca, harina, especias, frutos secos y hierbas aromáticas. Como puedes ver, es un dulce bastante consistente.

## Pudin o mousse de maracujá - Pudim ou Mousse de maracujá

Esta forma de presentar el pudin trata de incluir una fruta tropical muy presente en la comida de Madeira como es el maracujá.



## Sopas

En Madeira gustan las sopas. Y mucho. Por ejemplo, la sopa de tomate, cebolla y huevo escalfado puede tomarse tanto fría como caliente. Pero también tenemos la sopa de trigo, muy conocida en Canarias; la *caldeirada* o sopa de pescado o la sopa de castañas. Sí, de castañas. Hay una gran variedad como puedes comprobar.

## GASTRONOMÍA DE AZORES

### Queso asado con salsa de pimiento - Queijo assado com molho de pimento

Junto con la piña y los productos del mar, el queso probablemente sea uno de los alimentos más destacados de la gastronomía de San Miguel. En este caso, la salsa de pimiento rojo y el acompañamiento con pan son uno de los entrantes más demandados en bares y restaurantes de la zona.

### Lapas con limón y mantequilla - Lapas com limão e manteiga

Las lapas son uno de los productos estrella de las costas azorianas y uno de los moluscos que conoce bien el público canario. En este caso, una de las formas más conocidas de prepararlas es aliñándolas con limón y mantequilla.

### Morcilla con piña - Chouriça com ananás

Como lo lees. Aunque en España nos pueda sonar a una combinación de ingredientes un tanto extraña, la morcilla con piña es un plato típico de las Azores que combina las deliciosas piñas de la zona con una morcilla también autóctona, que no contiene arroz y tiene un sabor tirando a ligeramente dulce. La combinación merece la pena probarse, te lo aseguramos.



## Ensalada de pulpo - Salada de polvo

Como verán a lo largo de esta lista, el pescado, el marisco y el mar en general tienen un gran peso en la dieta de los azorianos. La salada de polvo es una ensalada en la que el pulpo es el ingrediente principal, bien secundado por pimientos, cebolla o tomate. Se trata de uno de los entrantes estrella de la cocina de las Azores.



## Guiso de las Furnas - Cozido das Furnas

Sin duda alguna, uno de los platos estrella de la cocina de San Miguel. El Cozido das Furnas es elaborado en las llamadas *caldeiras*, donde se cocina con el propio calor de la tierra a fuego lento. De hecho, su preparación puede llevar varias horas. Es muy típico de la zona de Furnas, como podrás imaginar por su nombre. Concretamente, de la zona de Lagoa das Furnas.



## Guiso de pescado - Caldeirada de peixe

Algunos la comparan con un plato de origen francés, la bullabesa. La *caldeirada* es un estofado preparado con distintos tipos de pescado que está para chuparse los dedos.



## Pulpo asado - Polvo assado

Como en Galicia tienen el pulpo a la gallega, en San Miguel tienen esta elaboración culinaria en la que el pulpo es asado y servido con patatas también asadas. Delicioso.



## Sopa de pescado - Sopa de peixe

Dada la naturaleza marina del archipiélago, el pescado tiene un peso importante en la gastronomía, tanto de la zona como de Portugal en general. En este sentido, la sopa es una de las elaboraciones de pescado más comunes.



## Kima

Se trata de una bebida gaseosa con sabor a maracuyá venerada por los azorianos. Si te gustan las bebidas dulces con sabores afrutados puede ser una buena opción para refrescarte.



## Cuadril - Alcatra

Preparación muy típica de la isla de Terceira. Este guiso en el que el protagonista es el corte trasero de la ternera suele prepararse en un recipiente de barro, en el que se acompaña la carne con una salsa a base de tocino, pimiento, cebolla y vino, entre otros ingredientes.



## Pasteles de queso - Queijadas

Llegamos a la parte para los golosos. Las queijadas son un postre que ya se elaboraba por parte de las monjas del convento de San Andrés hace alrededor de 500 años. Queso, huevo, leche y azúcar son sus ingredientes principales. La fábrica de Vila Nova do Campo do Morgado es una de las más conocidas si te acabas enamorando de este postre típico.



## Piñas de Azores - Ananás dos Açores

San Miguel no sería San Miguel sin sus plantaciones de piñas (Ananas dos Açores). El cultivo de esta fruta tropical tiene tanta importancia en la isla que está muy representado en distintos platos y elaboraciones de la isla, principalmente dulces.





# ESPACIOS NATURALES Y DE AVENTURA EN MADEIRA Y AZORES



Uno de los puntos fuertes sin duda, de Madeira y las Azores son sus enclaves naturales. Muchos de ellos de increíble belleza. Esta es una lista de algunos de los espacios naturales y playas para que vayas planificando tus rutas de senderismo, actividades de barranquismo, días de sol y playa ¡y mucho más!

## ESPACIOS NATURALES EN MADEIRA

### Punta de San Lorenzo - Ponta de São Lourenço (Madeira)

Esta península conformada por rocas se introduce en el mar permitiendo divisar otras islas del archipiélago. Además de ser Reserva Natural, lo que permite la conservación de algunas especies endémicas, la punta de San Lorenzo es un lugar precioso para obtener algunas instantáneas de ese contraste entre los tonos rojizos de las rocas, el verde de la vegetación y el azul del mar.

### Levada do Caldeirão Verde (Madeira)

La ruta (PR9) de senderismo que te ofrecemos en este caso comienza en el Parque Forestal de Queimadas en las inmediaciones del municipio de Santana. Esta levada, de dificultad más o menos sencilla, te llevará por el interior de la isla, donde descubrirás una extensa vegetación y algunas especies autóctonas. Tiene una extensión de unos 9 kilómetros de ida y otros tantos de vuelta hasta el punto de origen.

### Pico Ruivo (Madeira)

La ruta PR1.2 te llevará por un recorrido desde Achada do Teixeira hasta la cima del pico más alto de Madeira, el Pico Ruivo (1.862 metros). Este sendero, de en torno a 3 kilómetros, tiene una dificultad intermedia. Si hay buena visibilidad, podrás divisar la Punta de San Lorenzo, la Penha d'Águia o la Serra das Fundura.





## **Pico del Arieiro - Pico do Arieiro** (Madeira)

Este es el tercer techo de la isla, superando ligeramente los 1.800 metros. Entre el Arieiro y el Ruivo discurre una ruta conocida como la “ruta reina” por desarrollarse en las alturas. La ruta, sin embargo, tiene una gran dificultad por el entorno en el que se realiza. Tiene una extensión de unos 13,5 kilómetros. Parque da Natureza do Ríó Barosa



## **Cabo Girão** (Pontevedra)

Como hemos mencionado en alguna ocasión a lo largo de esta guía, nos encontramos ante el mayor acantilado en el continente europeo, que se extiende a lo largo de 1 kilómetro entre las localidades de Câmara de Lobos y Quinta Grande. Desde sus casi 600 metros de altura obtendrás unas fabulosas vistas del océano y los municipios más cercanos.



## **Bosque de Laurisilva** (Madeira)

La laurisilva de Madeira está muy emparentada con la canaria, que vemos, por ejemplo, en islas como La Gomera, La Palma o Tenerife. En este sentido, los bosques de laurisilva de Madeira han sido catalogados como Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Si no has visto algo similar, desde luego sus dimensiones y su biodiversidad te asombrarán. Hay múltiples rutas que te llevarán a atravesarlo.



## **Piscinas Naturales de Porto Moniz - Piscinas Naturais de Porto Moniz (Madeira)**

Estas piscinas están hechas de lava volcánica. Tal como lo lees. El agua del mar entra en ellas de forma continuada dando lugar a unas piscinas de aguas transparentes y, sin duda, a una de las fotos de la isla. También son conocidas las piscinas ubicadas en la población de Seixal, más hacia el este.



## **Cuevas de San Vicente - Grutas de São Vicente (Madeira)**

Una visita a las grutas de San Vicente te hará descubrir en primera persona los orígenes volcánicos de la isla de Madeira. El Centro de Vulcanismo que allí se encuentra te ayudará a ello. En lo que son las grutas, hay poco más que decir: más de 700 metros de profundidad, 1 kilómetro de longitud y alrededor de 400.000 años de historia detrás... mejor disfrutarlas.



## **Parque Natural de Madeira - Parque Natural da Madeira (Madeira)**

El Parque Natural de Madeira es constituido en 1982 con el propósito de proteger el patrimonio natural de la isla. Su vasta extensión (en torno a dos tercios de todo el territorio de la ínsula) da para mucho. Por ejemplo, aquí se encuentran los bosques de laurisilva que antes mencionamos, pero también otras especies de flora y fauna endémicas que constituyen parte de la riqueza de la isla.



## Reserva Natural de las Islas Desertas - Reserva Natural das Ilhas Desertas (Madeira)

Situadas a unas 20 millas al sudeste de Funchal, las Islas Desertas son el último refugio de la foca monje, considerada la especie de foca más rara del mundo. Considerada como en el caso anterior Reserva Biogenética, aquí no podrás hacer pesca submarina ni navegar. Si deseas visitar este lugar deberás solicitar previamente los permisos pertinentes a los servicios de la reserva.



## Mirador de Portela - Miradouro da Portela (Porto Santo)

Podría decirse que los de Portela son los miradores más famosos de Porto Santo. Desde ellos podrás no solo divisar perfectamente la isla, sino unos curiosos molinos de viento móviles que los propios habitantes cambiaban de dirección en función de la dirección del viento. Sin duda, uno de los puntos a visitar en la isla.





## Pianos de Porto Santo (Porto Santo)

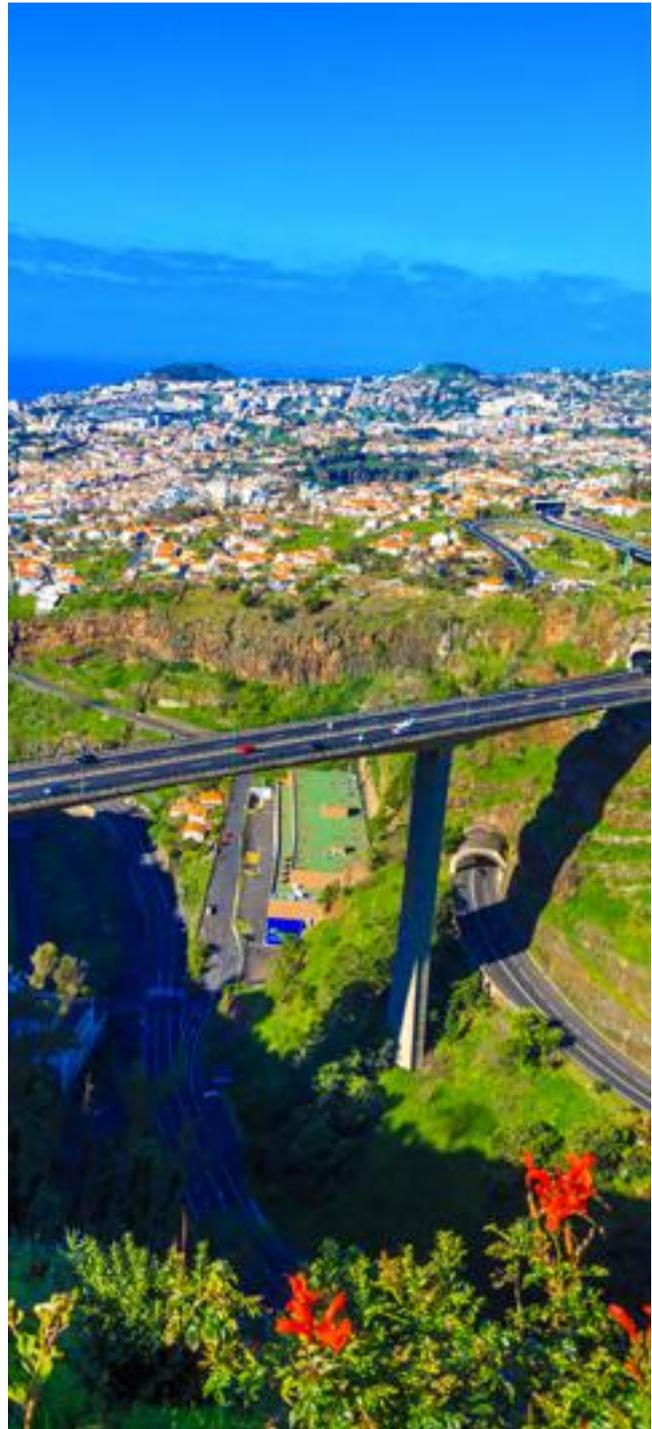
Y vamos de formaciones extrañas a otras no menos curiosas. Los pianos son unas formaciones geológicas propias de zonas de lava. Se trata de una especie de columnas verticales de lava que cuentan con formas hexagonales.

## Mirador de las Flores - Miradouro Das Flores (Porto Santo)

Otro de los miradores más conocidos es el de las Flores, en buena parte por lo colorido de sus vistas. Desde él podrás vislumbrar la playa que recorre el litoral de la isla, así como uno de los islotes frente a sus costas. Para acceder a él deberás ascender a través de un sendero de tierra.

## Paleo Dunas de Porto Santo

Uno de los puntos más singulares de Porto Santo. Al contrario de lo que puede ocurrir en otros casos, estas dunas no se encuentran próximas al mar, sino en lo alto de los acantilados. Deben su nombre al hecho de que la arena de las dunas terminase por cubrir y posteriormente fosilizar distintas especies animales y vegetales de la zona.





## ESPACIOS NATURALES EN AZORES

### Laguna de las Sietes Ciudades - Lagoa das Sete Cidades (San Miguel)

La laguna de las Sete Ciudades se encuentra en un paraje, desde luego, único, sobre el cráter de un volcán. De esta laguna se distinguen normalmente dos lagunas, la de color verde y la de color azul. Sin embargo, mucha gente no sabe que, siendo una misma laguna las aguas de distintos colores no se mezclan, dando lugar a esta curiosa instantánea. Las tienes que ver.



### Reserva Natural de Laguna de Fuego - Reserva Natural da Lagoa do Fogo (San Miguel)

Una de las lagunas más bonitas de la isla. Se encuentra en una Reserva Natural y está totalmente rodeada de una densa vegetación de ese intenso color verde tan característico. Podrás apreciar su belleza desde las alturas del mirador que lleva el mismo nombre, Lagoa do Fogo, o desde el de Pico da Barrosa.



### Centro de Interpretación Ambiental Caldeira Velha - Centro de Interpretação Ambiental da Caldeira Velha (San Miguel)

Piscinas termales con cascadas naturales y rodeado de jardines con especies endémicas. Desde luego, parece sacado de una película, pero no. Su creciente popularidad en los últimos años ha hecho que este lugar tienda a masificarse en temporada alta, aunque no por eso podemos dejar de recomendarte el tratar de disfrutar de este paraje en primera persona.

## **Cascada Salto del Cabrito – Salto do Cabrito** (San Miguel)

Si dispones de tiempo, este es otro de los saltos de agua de la isla. En este caso, sin embargo, el agua estará algo más fresquita, pero puede merecer la pena. Se encuentra hacia la parte central de la isla.

## **Parque Natural de Ribeira dos Caldeirões - Parque Natural da Ribeira dos Caldeirões** (San Miguel)

Este espacio ofrece distintas opciones de turismo activo como el salto de cascadas (sí, hay varias) o distintas rutas entre la vegetación autóctona de laurisilva. De hecho, hay un sendero no muy concurrido y muy recomendable que se introduce en el parque natural, dando lugar a un bonito paseo repleto de cascadas.

## **Cascada de la Ribera Caliente - Cascata da Ribeira Quente** (San Miguel)

Se trata de una de las cascadas más salvajes de las Azores. De agua caliente, su difícil acceso te garantiza bastante tranquilidad. Se encuentra hacia el sudeste de la isla, en la localidad de Ribeira Quente.

## **Caldeiras das Furnas** (San Miguel)

Las llamadas caldeiras son una especie de charcos que contienen agua hirviendo y desprenden vapor. La zona de Furnas es famosa en este sentido por la presencia de estas, a la que se le da un uso culinario como ya hemos mencionado, mediante el llamado cozido das Furnas.





## Reserva Natural Valle de las Lombadas - Reserva Natural do Vale das Lombadas (San Miguel)

De naturaleza salvaje, esta reserva natural ofrece a todo aquel que la visita numerosos senderos que trascurren entre manantiales y una exuberante vegetación. Son relativamente frecuentes las rutas hacia el monte Escuro, de algo menos de 900 metros. Desde luego, un contexto embriagador.



## Cueva de Carbón - Gruta do Carvão (Monumento Natural) (San Miguel)

Cerca de Ponta Delgada encontramos la gruta do Carvão, reconocido como el mayor tubo de lava de la isla, con algo más de 1.900 metros. De las tres partes de las que se compone, solo un trozo, llamado Paim, está abierto al público. Allí podrás apreciar un sinfín de estalactitas y estalagmitas.



## Grená (San Miguel)

Localizamos el parque Grená, uno de los más antiguos de esta zona, en Lagoa das Furnas. El paraje aquí es, de nuevo, idílico. Los senderos que encontrarás en Grená te llevarán por zonas salvajes que jamás hubieras imaginado.



## PLAYAS Y CALAS DE MADEIRA

### Playa de Calheta - Praia da Calheta (Madeira)

Ubicada en la zona sur de la isla, Calheta es una de las playas más conocidas de Madeira. La particularidad de esta playa es su arena dorada, traída expresamente de Marruecos y Figueira da Foz. Y es que la mayor parte de las playas de la isla son de arena negra y/o piedras.



### Playa de Caniçal - Praia do Caniçal (Madeira)

Esta es otra de las pocas playas de arena de la isla, en este caso negra. Desde aquí verás pasar múltiples aviones que van y vienen al aeropuerto. Una vez allí no puedes perderte las dunas da Piedade, fósiles calcáreos de gran interés. La Prainha se encuentra en la zona oriental de Madeira.



## **Playa de Machico - Praia de Machico** (Madeira)

Muy próxima al aeropuerto de la capital, Funchal, Machico cuenta con dos playas, una de callaos que sigue un poco la tónica general de la isla, y otra de arena dorada traída del Sáhara Occidental.

## **Playa Formosa - Praia Formosa** (Madeira)

Es una de las playas más conocidas de la capital, Funchal. En este caso, está compuesta de varias playas pequeñas de arena negra y grandes guijarros, por lo que no es excesivamente cómoda, pero su proximidad a todas las facilidades de la capital y su comunicación con la playa de Lido por el paseo marítimo la hacen una de las más atractivas de la zona.

## **Playas de Jardim do Mar - Praias do Jardim do Mar (Portinho, Enseada y Ponta Jardim)** (Madeira)

Especialmente atractivas para los amantes del surf y los deportes acuáticos, no tanto para el baño. Principalmente, porque no hay demasiadas comodidades en los alrededores. Por cierto, Jardim do Mar, en la zona occidental, es un pueblecito encantador que bien merece una visita.



## Playa de Ponta do Sol - Praia da Ponta do Sol (Madeira)

Estamos ante el punto más cálido de la isla, motivo precisamente por el cual esta zona recibe su nombre y motivo, también, por el que es una de las mejores zonas para ir a darse un chapuzón. También es una muy buena zona para la práctica de buceo por la presencia de un pecio, los restos del barco Bowbelle en sus costas.



## Playa de Fajã dos Padres - Praia da Fajã dos Padres (Madeira)

La presencia del Cabo Girão, el acantilado más alto de Europa, hace que la playa sea un enclave poco menos que espectacular. Aunque no muy lejos desde Funchal, nos encontramos ante un punto de difícil acceso, ya que solo se puede llegar por mar o a través de un ascensor al límite del propio acantilado. Sus aguas son una delicia.

## Playa de Ribeira Brava - Praia Da Ribeira Brava (Madeira)

Más o menos cerca de la anterior, en el litoral sur de Madeira, esta es una playa rodeada de un entorno con una gran variedad de bares y restaurantes. También dispone de un paseo peatonal para caminar disfrutando de las olas del mar.





## **Playa de Porto Santo - Praia de Porto Santo** (Porto Santo)

La playa que recibe el mismo nombre que la isla en la que se encuentra está lejos de lo que hemos visto anteriormente. No solo porque estamos ante una playa de arena dorada, sino porque se trata de un arenal kilométrico, de poco menos de 10 kilómetros, donde las aguas cristalinas de la orilla se funden con tonos turquesa.

## **Playa de Penedo - Praia do Penedo** (Porto Santo)

También de arena dorada, la de Penedo es una playa donde no encontrarás grandes masificaciones por su lejanía a otros puntos más turísticos de la isla. En este caso, hablamos de la parte sur de la ínsula.

## **Playa de la Fontinha - Praia da Fontinha** (Porto Santo)

La playa de Fontinha colinda con la siguiente de nuestra isla, la praia das Pedras Pretas. En este caso tenemos una playa de algo menos de 1 kilómetro rodeada de ese paraje natural tan llamativo que caracteriza al resto de la isla. Además de contar con Bandera Azul, dispone de todo tipo de facilidades.

## **Puerto de Salemas - Porto das Salemas** (Porto Santo)

Ubicada en la zona homónima, en el extremo norte de Porto Santo, en Porto das Salemas encontrarás algunas piscinas naturales y una combinación de arena con rocas.



## Playa de las Pedras Petas – Praia das Pedras Petas (Porto Santo)

Aunque no dispone de todo tipo de instalaciones, sí que cuenta con las básicas. Es una de las playas más llamativas por los propios habitantes de la isla, ya que en ella podrás encontrar un ambiente más o menos tranquilo y aguas limpias.

## Ponta da Calheta (Porto Santo)

También con la distinción de Bandera Azul, esta playa combina dunas con piscinas naturales y aguas cristalinas. Se localiza en el extremo occidental de Porto Santo, desde donde se puede divisar, incluso, el islote de Cal. Es una zona, además, bastante tranquila, equipada con zonas de juegos para niños, lo que la hace ideal para familias.



## PLAYAS Y CALAS EN AZORES

### Playa del Arenal de Santa Bárbara - Praia do Areal de Santa Bárbara (San Miguel)

Arena negra y un azul y verde bien intensos son los colores del pantone que caracteriza al Arenal de Santa Bárbara. Es uno de los lugares más populares de San Miguel y un sitio fantástico para la práctica de deportes acuáticos como el surf o el *bodyboard*. Es una de las zonas de baño más extensas de la isla, próxima a Ribeira Grande.

### Playa Mosteiros – Mosteiros Beach (San Miguel)

De este mágico lugar en el extremo oeste de San Miguel nos quedamos, sin duda, con los monolitos que se encuentran frente a la costa, que absorben del todo la atención de cualquiera que la visita. Sin duda, una de las playas más fotografiables (y el nivel está alto...).

### Playa del Fuego – Praia do Fogo (San Miguel)

No sabemos si quedarnos con lo cálido de sus aguas como consecuencia de la presencia de algunos manantiales hidrotermales bajo el mar o con el intenso verde de las montañas de fondo que escoltan la arena de sus playas.



## Playa de los Molinos - Praia dos Moinhos (San Miguel)

La playa de los Molinos se encuentra en el término municipal de Porto Formoso, en la zona norte. Ubicada en un entorno dominado por los acantilados, tras las remodelaciones de hace unos años, la playa cuenta con todo tipo de servicios básicos.

## Playa de Água d'Alto - Praia de Água d'Alto(San Miguel)

Este fantástico arenal de tintes oscuros —por la naturaleza de su arena— cuenta con Bandera Azul y se encuentra en la localidad de Vila Franca do Campo. Próxima a ella, prainha de Agua d'Alto, más pequeña, también cuenta con esta distinción, por lo que es una zona ideal para pasar la jornada.

## Playa de las Milicias - Praia das Milícias (San Miguel)

También conocida como Praia Grande, podría decirse que la playa de las Milicias es la principal playa de San Miguel, a unos pocos kilómetros de Ponta Delgada.

## Playa de Viola - Praia da Viola (San Miguel)

Volvemos a Ribeira Grande para visitar la playa de Viola. Sus alrededores ofrecen senderos desde los que llegar a la propia playa, así como miradores y hasta molinos en ruinas. Una vez aquí, podrás disfrutar de aguas tranquilas y la arena negra que tanto caracteriza a la isla.





### **Islote de Vila Franca do Campo - Ilhéu de Vila Franca do Campo (San Miguel)**

¿Te gustaría poder bañarte en el cráter de un volcán? Inactivo, por supuesto. Pues eso es algo que podrás hacer en el islote de Vila Franca. Ubicada en un entorno declarado Reserva Natural, esta playa es una muy buena elección si te gusta practicar snorkel o buceo. En el propio cráter encontrarás piscinas naturales.

### **Playa Formosa - Praia Formosa (Santa María)**

Uno de los arenales más destacados de la isla de Santa María es el de Formosa, precisamente por la presencia de esas tan codiciadas arenas doradas en la isla por lo poco usual de ellas. Más allá de eso, sus aguas son mucho más tranquilas que las de otros lugares, por lo que es un sitio ideal para pasar un día relajado.

### **Playa Fajã Grande - Zona Balnear da Fajã Grande (Flores)**

Nos vamos para concluir a la isla de las Flores. La claridad de sus aguas, que le ha valido, incluso, galardones, las rutas de *trekking* que ofrece o el hecho de que sea un enclave estratégico para amantes del surf o el submarinismo son algunos de los principales alicientes para visitarla.



# FIESTAS TRADICIONALES

Tanto Madeira como las Azores son lugares con un fuerte arraigo a la cultura portuguesa continental, como no podía ser de otra manera. Sin embargo, ambas han forjado sus identidades propias a través de ese carácter isleño. Todo ello se refleja no solo en el carácter, la cultura y las costumbres de sus habitantes, sino también en sus festividades.

## FIESTAS TRADICIONALES EN MADEIRA



### **Carnaval** (Febrero)



Madeira vive su Carnaval de una forma muy alegre. Para que se hagan una idea, se trata de un Carnaval muy al estilo del de Río. Carrozas y comparsas por las calles, música, baile... Algo curioso es el llamado Carnaval Trapalhao (Carnaval de la confusión) en el que el objetivo es hacer algo de crítica política y social desde el humor. Los de Funchal son de los más conocidos.



### **Festival del Atlántico - Festival do Atlântico** (Junio)

El muelle de la Pontinha, en Funchal, acoge desde hace casi 20 años un festival en el que la música y los espectáculos de luces producidos por el concurso internacional de fuegos artificiales son los protagonistas. Estos tiñen el color del cielo de múltiples colores en un espectáculo maravilloso.

### **Fiesta de la Flor - Festa da Flor** (Abril)

Las calles y plazas se adornan para la fiesta de la Flor. Para la ocasión, de nuevo hay comparsas por las calles, los niños bailan alegres danzas ataviados con coloridos trajes y además se organizan conciertos de música tradicional.

### **Fiesta del Vino de Madeira - Festa do Vinho da Madeira** (Septiembre)

Estreito, en Câmara de Lobos, muy cerca de Funchal, acoge en época de vendimia una fiesta que se prolonga durante una semana y en la que, como no podía ser de otra manera, el vino es el protagonista. Eso sí, acompañado de los mejores alimentos de la región.

### **Festival Colón** (Septiembre)

el festival de Colón debe su origen a la creencia de que Porto Santo fue un lugar de residencia del navegantes y descubridor. Para la ocasión se escenifica el desembarco de una de las naos que el naviero utilizó en su famoso viaje.

## FIESTAS TRADICIONALES EN AZORES

### **Carnaval** (Febrero)

Igual que ocurre en Madeira, los Carnavales también tienen un gran arraigo en las Azores, por lo que se trata de una de las fiestas del año. Mucho color, música, disfraces... Sin duda, tiene todos los ingredientes para que pases una estancia muy entretenida en el mes de febrero.

### **Fiestas del Señor Santo Cristo de los Milagros - Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres** (Mayo)

El cristianismo tiene un gran arraigo entre la población de las Azores y la del Señor Santo Cristo de los Milagros es, sin duda alguna, la fiesta religiosa por antonomasia de las islas. Incluso una de las más importantes de Portugal. Tanto lugareños como muchas otras personas con raíces en esta tierra que regresan en estas fechas se dan cita en el mes de mayo para asistir a estas procesiones y pasar tiempo con sus familias.

### **Robles de San Pedro - Cavalhadas de São Pedro** (Junio)

Celebradas en Ribeira Grande, en la isla de San Miguel, aquí se dan cita caballeros, lanceros y has un rey que, acompañados de cornetas, trasladan el lugar a la Edad Media durante esta festividad.

### **San Juan - São João** (Junio)

Aunque San Juan tenga lugar el 24 de junio, en las Azores esta festividad se celebra por todo lo alto por alrededor de una semana. Procesiones, festivales, y, por supuesto, las hogueras como colofón. Si viajas por estas fechas, sin duda merece la pena.

### **Rally de Azores - Rally dos Açores** (Marzo)

El rally de las Azores es una archiconocida prueba de rally que viene celebrándose desde mediados de los 60 en la isla de San Miguel. De hecho, en los primeros años la propia isla daba su nombre a la prueba.





# OCIO



La oferta de ocio de ambos lugares incluye tanto opciones para el turismo activo, como excursiones y visitas culturales, lugares para dar un agradable y tranquilo paseo o relajarse. Al fin y al cabo, estás de vacaciones, ¿no?



## OCIO EN MADEIRA



[Monte Palace Madeira \(Madeira\)](#)



Estamos ante el que es para muchas publicaciones especializadas uno de los jardines botánicos más bonitos del mundo. El jardín ofrece una amplia variedad de plantas endémicas de distintos lugares del globo y un recorrido por la historia de Portugal a través de paneles de azulejos durante el recorrido.

[Jardín Botánico de Madeira - Jardim Botánico da Madeira\(Madeira\)](#)

Muy próximo al anterior, también a las afueras de Funchal, el propio Jardín Botánico de Madeira ofrece al visitante numerosas plantas autóctonas y endémicas, palmeras, plantas aromáticas y un largo etcétera. Por si fuera poco, el espacio también cuenta con un **Museo de Historia Natural** y con un parque de aves con alrededor de 300 especies, el **Louro Bird Park**.

[Avistamiento de cetáceos - Avistamiento de cetáceos \(Madeira\)](#)

Por las características de la zona, las aguas de Madeira son un lugar ideal para el avistamiento de ballenas, delfines y diferentes cetáceos. Si quieres disfrutar de un día diferente, por ejemplo, en familia, encontrarás **múltiples ofertas para este tipo de excursiones**.



### **Caminos del Monte - Carreiros do Monte (Madeira)**

Esta es una actividad de lo más peculiar. Surgida originalmente como una forma de comunicar el pueblo de Monte con Funchal, las personas se sientan en una especie de **cesto que es empujado por dos hombres** vestidos de blanco y con sombreros de paja. El recorrido, de apenas un par de kilómetros, es de lo más entretenido. Eso sí, prepárate para esas cuestas abajo...

### **Teleférico de Funchal - Teleférico do Funchal (Madeira)**

Montar en el teleférico de Funchal es algo que tienes que hacer sí o sí. Aunque no se trata de un trayecto de más de **15-20 minutos** (más si das la vuelta completa al recorrido) y unos 3 kilómetros, pero que te permitirán disfrutar de **la ciudad en todo su esplendor**.

### **Bodegas Blandy's - Adeegas Blandy's (Madeira)**

Se trata de uno de los **productores de vino más antiguos de la zona** — alrededor de 200 años a sus espaldas— y una experiencia que no puede faltar en la hoja de ruta de cualquier amante del vino. Podrás reservar tanto **degustaciones** como **visitas guiadas** por sus bodegas en su página web.

### **Barraquismo en Ribeiro Frio (Madeira)**

La zona de **Ribeiro Frio**, en el municipio de Santana, es una de las más conocidas para actividades de barraquismo. Si eres un apasionado de las emociones fuertes y el turismo activo, aquí disfrutarás de desfiladeros increíbles.





## Museo CR7 - Museu CR7 (Madeira)

El futbolista portugués **Cristiano Ronaldo** se ha convertido en los últimos años en uno de los mejores representantes de Madeira, y más concretamente de Funchal, su lugar de nacimiento, en el mundo entero. Este museo hace un repaso por su trayectoria profesional y en él podrás ver de cerca, por ejemplo, algunos de los galardones obtenidos por el futbolista a lo largo de su carrera.

## Casa de la Sierra - Casa da Serra (Porto Santo)

La viva imagen de **cómo era la vida de Porto Santo antiguamente**. Los anfitriones te explicarán un poco más sobre la historia de la isla, podrás descubrir algunas de las herramientas utilizadas, el mobiliario e, incluso, probar algunos de los productos gastronómicos típicos de la zona, como vino y bebidas destiladas de frutas.



## Jardín Tropical de Porto Santo - Jardim Tropical de Porto Santo

Aunque el clima de Porto Santo no es precisamente tropical, aquí encontrarás gran cantidad de especies vegetales propias de este clima y, por si fuera poco, muchas otras **especies animales en libertad**, sobre todo de aves.

## Campo de Golf Seve Ballesteros (Porto Santo)

Fantástico club de golf **diseñado por el golfista español Seve Ballesteros** en 2004 y que consta de 27 hoyos. Si eres un aficionado de este deporte, no te lo puedes perder.

## OCIO EN AZORES

### Jardín Botánico Terra Nostra - Jardim Botânico Terra Nostra (San Miguel)

El jardín botánico más bonito de la isla. Cuenta con **la colección de camelias más grande del mundo**. También con **estanques de aguas termales ricas en hierro**, lo que le da una coloración especial a sus aguas e, incluso, **jacuzzis** de aguas termales. En definitiva, un lugar para disfrutar y relajarse. Está en Furnas.

### Jardín Botánico Antonio Borges - Jardim Botânico António Borges (San Miguel)

Este **jardín botánico urbano**, construido a mediados del siglo XIX, retrata muy bien el estilo romántico de la época y es considerado como uno de los pulmones de Ponta Delgada.



## Jardín Botánico José de Canto - Jardim Botânico José do Canto (San Miguel)

Se trata de otro de los pulmones de la ciudad, creado también en el siglo XIX con un estilo romántico por el, entre otras cosas, jardinero y botánico **José do Canto**, una de las personas más ricas de la isla en el momento de su creación y que dio su nombre a la estancia.

## Piscinas de Agua Termal - Piscinas de Água Termal Poça da Dona Beija (San Miguel)

Se trata de un complejo compuesto de **hasta 5 piscinas de aguas termales** en el que también podemos encontrar jardines tropicales. Ubicadas en **Furnas**, son una de las mejores representaciones de la actividad geotérmica de la zona. Curiosamente, deben su nombre a la protagonista de una telenovela brasileña, que se bañaba en unas cascadas que a los lugareños les recordaron a las de este lugar, lo que les valió para bautizarlas así.



## Miradores en San Miguel - Miradouro em São Miguel

**Mirador de la Boca del Infierno - Miradouro da Boca do Inferno:** desde lo alto de sus cerca de 1.000 metros, que ascienden sobre la Caldeira das Sete Cidades, podrás apreciar una de las panorámicas más sorprendentes de San Miguel. **Lagoa do Canário, Lagoa das Sete Cidades** o **Lagoa Rasa** son algunos de los puntos que podrás vislumbrar desde aquí.

**Mirador del Salto del Caballo - Miradouro do Salto do Cavalo:** a solo unos kilómetros de **Lagoa das Furnas**, unos 5, y algo menos elevado que el anterior, a unos 750 metros, desde aquí podrás ver desde las alturas la zona de Furnas, su laguna e, incluso, alguna localidad costera como la de **Povoação**.

**Mirador del Salto da Farinha - Miradouro do Salto da Farinha:** este es un mirador que ofrece también vistas al mar y a los abruptos acantilados de la costa. Recibe el nombre de la cascada que se encuentra en las inmediaciones, en la localidad de **Salga**. Aquí, por cierto, hay **cenadores con mesas y asientos** para disfrutar de un día en plena naturaleza.

**Mirador Ponta da Madrugada - Miradouro da Ponta da Madrugada:** también equipado para pasar el día, desde este mirador, con jardines en los alrededores, podrás disfrutar de la inmensidad del mar.





**Mirador Pico del Carbón - Miradouro do Pico do Carvão:** partiendo de Ponta Delgada a Sete Cidades, en este mirador de alrededor de 800 metros de altura podrás disfrutar de una estupenda panorámica de la zona central de la isla de San Miguel.

**Mirador Punta del Sosiego - Miradouro da Ponta do Sossego:** uno de los grandes alicientes de este mirador, hacia la zona este de la isla, son los cuidados jardines que se encuentran por la zona. Si lo añadimos al hecho de que está también equipado para pasar la hora de la comida, ya tenemos otra parada interesante en tu ruta por los miradores.

**Mirador Vista do Rei - Miradouro da Vista do Rei:** cerramos la lista de miradores yéndonos a la parte occidental a uno de los miradores más conocidos. Desde él podrás obtener una muy buena panorámica de Sete Cidades y sus lagunas. La azotea del Hotel Monte Palace, en ruinas y muy próximo, también es un punto ideal con este objetivo.



## Azorean Active Blueberry (San Miguel)

Se trata de una conocida empresa de actividades de turismo activo, generalmente barranquismo, que aprovecha los innumerables accidentes geográficos de este tipo en la isla de San Miguel para hacer disfrutar de emociones fuertes.

## Termas de Ferraria - Termas da Ferraria (San Miguel)

Ubicadas dentro del llamado Monumento Natural de Ferraria, un área reconocida por su gran valor volcánico. En estas termas lo que encontramos es un espacio natural en el que, además de estas termas, en los alrededores puedes disfrutar de otras actividades como piragüismo, senderismo o escalada.

## Avistamiento de ballenas y delfines desde Ponta Delgada - Avsitamento de baleias e golfinhos desde Ponta Delgada (San Miguel)

Al igual que comentábamos en el caso de Madeira, Ponta Delgada y la isla de San Miguel también ofrecen numerosas opciones para el avistamiento de cetáceos, que seguro harán las delicias de los más peques de la casa.



# CÓMO DESPLAZARSE A Y DESDE EL AEROPUERTO

A continuación te mostramos cómo realizar los trayectos entre el aeropuerto y el centro de las principales ciudades a las que Binter llega a través de sus [vuelos a Madeira y Azores](#).



**AEROPUERTO  
INTERNACIONAL DE MADEIRA  
- AEROPUERTO DE FUNCHAL  
- AEROPUERTO DE SANTA  
CATARINA (FNC)**

## Autobús

Podrás realizar el trayecto con varios operadores. El trayecto puede ir de los 20 a los 35 minutos, por un precio estimado de 2-5 € en función del operador. La frecuencia de paso de los autobuses es de aproximadamente media hora, aunque hay compañías que solo cubren 4 veces al día este recorrido.

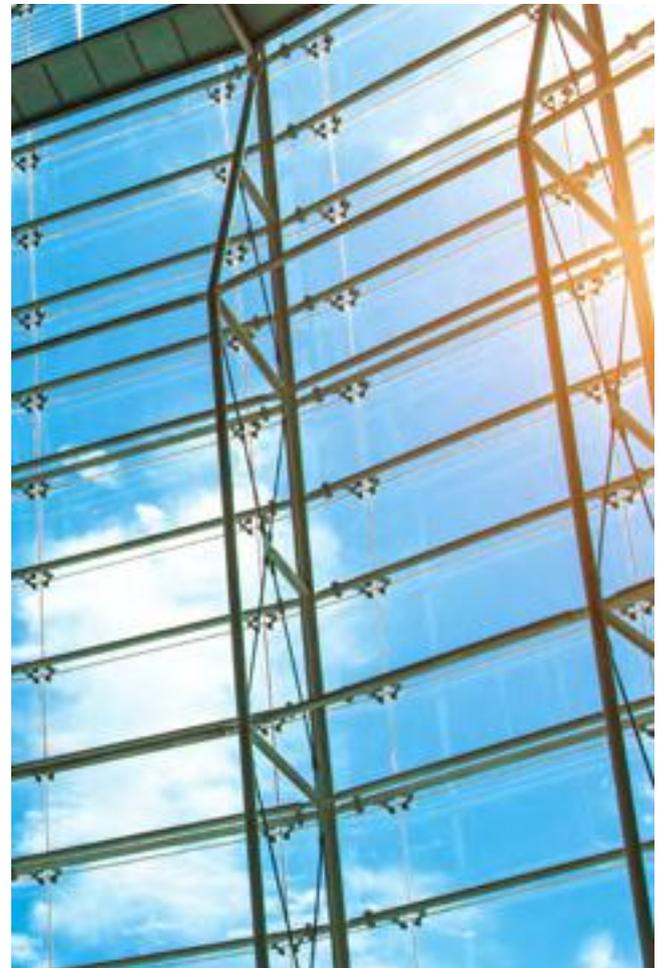
## Taxi

En taxi ahorrarás algo de tiempo, pudiendo llegar en algo menos de 20 minutos, pero lo cierto es que el precio

puede encarecerse ligeramente, hasta los 17-20 € el trayecto.

## Coche

El transporte más cómodo, sin duda. En algo menos de 20 minutos estarás en Funchal por unos 3-5 € de combustible.





## AEROPUERTO DE PORTO SANTO (PXO)

### Autobús

Por un precio estimado de 2 € podrás llegar a la capital de Porto Santo, Vila Balearia. El trayecto supone menos de 10 minutos ya que el aeropuerto está bastante cercano, aunque la línea 1 que realiza el trayecto pasa solo 4 veces al día.

### Taxi

Si no dispones de coche propio, la opción del taxi puede ser algo más cómoda, ya que, por unos 6-9 € podrás llegar de un punto a otro en unos 7 minutos.

### Coche

El alquiler de coches es otra opción para moverse por la isla, a pesar de que no cuenta con grandes dimensiones.



## AEROPUERTO JUAN PABLO II (PDL)

### Autobús

Hay autobuses de enlace que pueden dejarte en algo más de 10 minutos y por un precio no superior a los 4 € en la Av. Infante Dom Henrique.

### Taxi

La opción más rápida es el taxi, que literalmente en 5 minutos te llevará de un punto a otro. El precio aproximado es de 7-9 €.

### Coche

Como en los casos anteriores, si optas por la comodidad del alquiler de un coche para tu estancia en la isla podrás acercarte al punto que desees.





Madeira y Azores son dos parajes de una belleza natural fuera de lo común y muy difícil de ver en cualquier otro punto del continente europeo. Su exuberante vegetación, sus accidentes geográficos, siempre impresionantes, sus playas, su gastronomía y sus particulares festividades son siempre grandes reclamos para aquellos que quieran descubrir estos pequeños paraísos que un día enamoraron a aquellos primeros colonos y navegantes portugueses.

¿Necesitas algo más para [volar a Madeira y Azores con Binter](#)?



# Madeira y Azores te esperan con los brazos abiertos

Viaja con nosotros y descubre un destino  
turístico de ensueño en el que disfrutar de  
unas merecidas vacaciones

***Binter***

# *Binter*

## Ventajas gratuitas pensadas para ti

Queremos que tus viajes empiecen y terminen con una gran sonrisa. Por eso te ofrecemos un servicio especial y personalizado incluido en cualquier tarifa que, entre otras, contiene las siguientes ventajas:



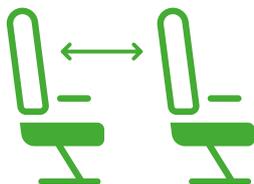
BOLSO DE MANO



EQUIPAJE DE MANO



APERITIVO GOURMET  
A BORDO



MAYOR ESPACIO  
ENTRE ASIENTOS



ENTRETENIMIENTO  
A BORDO



FILAS DE DOS  
ASIENTOS

## Vive una experiencia única

Compártelo en    

Más información en [bintercanarias.com](https://www.bintercanarias.com)

Descarga nuestra APP



Visita nuestro blog en  
[elblog.bintercanarias.com](https://elblog.bintercanarias.com)

**Binter**

[bintercanarias.com](https://www.bintercanarias.com)